

L'hon. M. Hees: Tandis que le ministre fait la déclaration que je lui ai demandée pour la gouverne de tous les députés, voudrait-il aussi nous donner un aperçu des mesures qu'il est disposé à prendre en vue de faire mener immédiatement par son ministère une enquête sur les marchés traditionnels et les débouchés mondiaux possibles afin de s'assurer que nous ne manquerons pas d'autres ventes importantes dans d'autres coins du globe comme, de toute évidence, dans le cas du Japon?

L'hon. M. Pepin: Vous avez eu un bon exemple ce matin du genre de ventes que le gouvernement canadien a encouragé et des ventes qu'il fait. Un facteur de croissance de 13 p. 100 au chapitre des exportations l'an dernier est un bon indice, je crois, des efforts qui ont été faits.

Le point que les hommes d'affaires japonais ont soulevé au sujet des exportateurs canadiens est contestable. Considérant l'augmentation des exportations au Japon l'an dernier...

M. l'Orateur: A l'ordre. Je regrette d'interrompre le ministre mais, à mon avis, nous nous engageons dans un débat entre le ministre et le député. Nous pourrions peut-être sous peu revenir au député de Prince Edward-Hastings s'il veut poursuivre l'affaire davantage. Entre-temps, je donne la parole au député de Hillsborough.

* * *

AFFAIRES EXTÉRIEURES

LE TRANSPORT PAR AVION DES RÉFUGIÉS PAKISTANAIS— LA QUESTION DE L'AIDE FINANCIÈRE

M. Heath Macquarrie (Hillsborough): J'ai une question à poser au ministre de la Défense nationale. Comme les États-Unis affectent quatre grands avions militaires de transport au déplacement des réfugiés pakistanais actuellement en Inde, le gouvernement du Canada a-t-il reçu une demande d'aide semblable et l'accordera-t-il?

L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de la Défense nationale): Je devrais le confirmer, mais pour l'instant, je ne crois pas qu'on nous ait adressé de demande spéciale pour fournir de l'aide matérielle comme pourrait le faire le Commandement du transport aérien. Le député sait peut-être que ce dernier a été d'un certain secours au Pakistan oriental au début de l'année; naturellement, nous sommes prêts à donner toute l'aide possible si on nous le demande.

M. Macquarrie: Je voudrais poser une question au premier ministre. Comme les États-Unis ont, par ailleurs, accru considérablement leur aide financière en ce qui concerne ces réfugiés, peut-il nous dire si le gouvernement du Canada envisage de faire parvenir à ces victimes une aide plus importante?

Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre): Cette question sera examinée après que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures sera revenu de la conférence à laquelle il participe en Europe.

PAKISTAN ORIENTAL—L'ENVOI DE SECOURS AUX RÉFUGIÉS

M. Stanley Haidasz (Parkdale): Étant donné les informations faisant état d'une pénurie de plus en plus aiguë

[L'hon. M. Pepin.]

en ce qui concerne les médicaments nécessaires à la lutte contre les maladies épidémiques qui sévissent parmi les réfugiés est-pakistanaï, le secrétaire d'État suppléant aux Affaires extérieures peut-il nous dire si un pays ou une agence internationale a demandé au Canada d'envoyer des secours d'urgence? Sinon, le Canada a-t-il proposé son aide à cette partie du Commonwealth frappée par le malheur?

* * *

LES AFFAIRES URBAINES

LA PRÉFÉRENCE DE L'ONTARIO POUR LES TRANSPORTS PUBLICS—L'AIDE FÉDÉRALE À LA CONSTRUCTION DE VOIES RAPIDES

M. Andrew Brewin (Greenwood): Ma question s'adresse au ministre sans portefeuille chargé des affaires urbaines. Étant donné l'événement historique que constitue la décision du gouvernement de l'Ontario d'appuyer financièrement les transports publics plutôt que la construction de voies rapides, le gouvernement du Canada fera-t-il la révision de ses politiques en matière de transports urbains et s'engagera-t-il à aider financièrement à la construction de moyens de transport rapide au lieu de voies rapides, favorisant ainsi un mode de transport qui réponde mieux aux besoins des habitants des régions urbaines?

M. l'Orateur: Il me semble que le député ne pose pas simplement une question; c'est plutôt une suggestion ou une proposition qu'il fait au gouvernement. Cependant, le ministre chargé de ce domaine de l'administration serait peut-être disposé à répondre.

L'hon. Robert K. Andras (ministre sans portefeuille): J'ai déjà répondu à des questions semblables. Je me contenterai de dire que j'accorderai toute l'attention possible à l'instance du député.

* * *

LA RECHERCHE

LE FINANCEMENT DE L'ÉTUDE PORTANT SUR LE REMPLACEMENT DU MOTEUR À COMBUSTION INTERNE

M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question connexe au président du Conseil du Trésor, en sa qualité de ministre chargé des questions scientifiques? A la lumière de l'annonce historique qui a été faite à Queen's Park, hier, le ministre peut-il dire si le gouvernement fédéral a considéré l'opportunité d'affecter des fonds suffisants afin de financer des recherches intensives sur la possibilité de débarrasser nos routes des moteurs à combustion interne avant que ces derniers nous éliminent?

L'hon. C. M. Drury (président du Conseil du Trésor): Il se fait déjà bon nombre de travaux afin de remplacer l'actuel moteur à combustion interne alimenté en essence, soit par le recours à des carburants autres que l'essence, soit tout simplement en n'utilisant pas le moteur à explosion. Un certain nombre de ministères s'occupent de cette question, mais naturellement, c'est le nouveau ministre de l'Environnement qui y portera un intérêt particulier.